

[Texte]

up with the Minister and I will try to get on it at some other time.

**The Vice-Chairman:** Thank you, Mr. Collenette. That completes the questioners for the first round. I have Mr. Stevens. Mr. Stevens, on the second round.

**Mr. Stevens:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I was wondering if the Deputy Minister could indicate if there was ever an opinion given as to whether procedurally this \$1 item touching on the Export Development Corporation is sustainable? Have you an opinion as to whether or not this new authorization, involving two billion dollars, is something that can be handled with a one dollar vote in an Estimate?

• 1225

**The Vice-Chairman:** Mr. Stevens, if I may I think that may be a question more properly brought up in the House with the Speaker, on a point of order. I am not sure that an official should be asked to comment on what Parliament is entitled to do or not entitled to do.

**Mr. Stevens:** No, I am just asking... they must know if such an opinion was sought, or did they get one.

**The Vice-Chairman:** Well, I am saying that I am not sure that your question is being addressed to the right source.

**Mr. Poulin:** Mr. Chairman, on that point of order, I would have to agree with you. This is clearly a matter for the internal operations of Parliament and of committees of Parliament what is and what is not within our jurisdiction to do, what is *intra vires* and what might be *ultra vires*. It would be very unfair to ask public servants, no matter how competent they are, as these are and no matter how senior they are, to comment on a matter which is clearly within the internal management of the Parliament of Canada.

**Mr. Stevens:** I will defer to your ruling, Mr. Chairman. The Minister, of course, was saying how slowly Parliament is working and, if you insist that we go into Parliament and ask, in forty different cases, whether if, in fact, this sort of thing is procedurally correct and take up the time of Parliament getting it established, well, perhaps we have no alternative. But as I said...

**The Vice-Chairman:** That is for you to decide, Mr. Stevens.

**Mr. Stevens:** As I tried to indicate, we resent very much what is nothing short of circumvention of Parliament as is taking place in these one-dollar votes that we are partly touching on today.

If I could come to another topic on this EDC question, certainly, some of the witnesses, here, today, will know that we have shown, for several years, great concern as to the activities of EDC. It is all very well for the Minister to talk motherhood and certain of the Liberal members to refer to jobs and that this type of thing and to create that warm atmosphere that somehow there are great things being done here. I know that there are tremendous commitments being undertaken, both on the insurance side and on the loan side. We had the former president of the EDC, before this Committee, tell us one day

[Interprétation]

politique, que je vais essayer d'aborder avec le ministre à une autre occasion.

**Le vice-président:** Je vous remercie, monsieur Collenette. Voilà qui complète la liste pour le premier tour. Je donne maintenant la parole à M. Stevens pour le second tour.

**M. Stevens:** Merci, monsieur le président. Le sous-ministre pourrait-il nous dire si du point de vue de la procédure, ce poste de un dollar, relatif à la Société pour l'expansion des exportations, est défendable? A votre avis, cette nouvelle autorisation de 2 milliards de dollars est-elle valablement couverte par un crédit de \$1 dans les prévisions budgétaires?

**Le vice-président:** Je trouve que cela devrait faire l'objet d'un rappel au Règlement à la Chambre des communes, car il n'appartient pas à un représentant du ministère de dire ce que le Parlement est autorisé à faire.

**M. Stevens:** Non, je voudrais simplement savoir s'ils ont consulté des conseillers juridiques à cet égard.

**Le vice-président:** Je ne crois pas que vous vous adressez à la personne qu'il faut.

**M. Poulin:** Je suis d'accord avec vous, monsieur le président, ceci étant sans aucun doute une question de compétence du Parlement et de ces comités. Il ne convient donc pas de demander à des fonctionnaires, aussi haut placés qu'ils soient, de se prononcer sur la gestion interne du Parlement.

**M. Stevens:** Je m'incline, monsieur le président. Le ministre avait fait remarquer la lenteur des travaux parlementaires mais si vous insistez, je serai obligé de demander à la Chambre chaque fois que cela se présente, si cela est conforme à la procédure ou non. Or, je disais donc...

**Le vice-président:** C'est à vous de décider, monsieur Stevens.

**M. Stevens:** En réalité, ces crédits de \$1 reviennent à circonvenir le Parlement, ce que je ne saurais accepter.

Certains de nos témoins savent certainement que les activités de la Société pour l'expansion des exportations nous préoccupent depuis de nombreuses années. Le ministre a beau jeu d'en appeler aux vaches sacrées et les députés libéraux de parler des emplois pour laisser entendre que l'on réalise de grandes choses. Je sais que d'énormes engagements ont été souscrits au plan de l'assurance et au plan des prêts. L'ancien président de la Société pour l'expansion des exportations nous avait dit que si nous étions jamais obligés de rembourser certains prêts non payés de la Société pour l'expansion des